



ATEX certificate:
LCIE 13 ATEX 3037 X
for
GSI 127

Although the certificate is available in the three languages (English, French and German), the liability of the notified body applies only on the text of the original copy of the certificate that it published.

EN

Bien que le certificat soit traduit dans les 3 langues (Anglais, Français et Allemand), seul le texte de la copie originale du certificat peut engager la responsabilité de l'organisme notifié qui l'a publié.


FR

Obwohl das Zertifikat in drei Sprachen (Englisch, Französisch und Deutsch) übersetzt ist, können nur die bescheinigten Behörden, die den Text auf der Originalausgabe des Zertifikates herausgegeben haben, zur rechtlichen Verantwortung gezogen werden.

DE



**THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
CETTE PAGE EST LAISSÉE INTENTIONNELLEMENT VIDE
DIESE SEITE WURDE ABSICHTLICH LEER GELASSEN**



LCIE

ATTESTATION D'EXAMEN UE DE TYPE - ANNEXE
EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE - SCHEDULE

Issue : 01

1 Version : 01

LCIE 13 ATEX 3037 X

Issue : 01

Directive 2014/34/UE
Appareil ou Système de Protection destiné à être utilisé en Atmosphères Explosibles

Directive 2014/34/UE
Equipment or Protective System intended for use in Potentially Explosive Atmospheres

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification. Il est établi en accord avec le *admissibility of certification ATEX* du LCIE. The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its original language. Any change, if it issued in accordance with LCIE's ATEX Certification Rules.

3 Produit :
Interface GSI 127

Product :
GSI 127 interface

Page 1 of 3

4 Fabricant :
MEGGITT SA

Manufacturer :
MEGGITT SA

Page 1 of 3

5 Adresse :
1752 Villars-sur-Glâne
SUISSE

Address :
Route de Moncor 4
1752 Villars-sur-Glâne
SUISSE

Page 1 of 3

6 Ce produit et ses variantes éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.

This product any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

Page 1 of 3

7 Le LCIE, Organisme Notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 17 de la directive 2014/34/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014, certifie que ce produit est conforme aux Exigences Essentielles de Sécurité et de Santé pour la conception et la construction de produits destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la Directive.

LCIE, Notified Body number 0081 in accordance with article 17 of the Directive 2014/34/UE of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 certifies that product has been found to comply with the 'Essential Health and Safety Requirements' relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

Page 1 of 3

8 Le respect des Exigences Essentielles de Sécurité et de Santé est assuré par la conformité à :

The examination and test results are recorded in confidential report(s) confidential(s) N° :
108046-614347; 141529-636513

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :
EN 60079-0:2012 + A11:2013
EN 60079-11:2012
EN 60079-15:2010

Page 1 of 3

9 Le signe « X » lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cet appareil est soumis aux conditions particulières d'utilisation, mentionnées dans l'annexe de cette attestation.

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to the Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.

Page 1 of 3

10 Cette Attestation d'Examen UE de Type concerne uniquement la conception et la construction du produit spécifié. Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la réparation du produit. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.

This EU Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

Page 1 of 3


11 Le marquage du produit est mentionné dans l'annexe de cette attestation.

The marking of the product is specified in the schedule to this certificate.

Page 1 of 3

Fonthey-aux-Roses, le 30 novembre 2016

Responsible of Certification
Certification Officer



LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES
INDUSTRIES ELECTRIQUES
33 Avenue du Général Leclerc
92260 Fontenay-aux-Roses
FRANCE


Page 1 of 3

LCIE

Laboratoire Central des Industries Electriques
Une société de Bureau Veritas

33 Avenue du Général Leclerc
92260 Fontenay-aux-Roses
FRANCE

WWW.LCIE.FR



LCIE

ATTESTATION D'EXAMEN UE DE TYPE - ANNEXE
EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE - SCHEDULE

Issue : 01

1 Version : 01

LCIE 13 ATEX 3037 X

Issue : 01

DESCRIPTION DU PRODUIT

DESCRIPTION OF PRODUCT

Page 2 of 3

L'interface GSI 127 fournit une isolation galvanique entre le circuit d'alimentation ou le circuit de traitement de signal (Ex nA) et un capteur ou un conditionneur (Ex Ia).

The GSI 127 interface provides galvanic insulation between power supply circuit or signal treatment circuit (Ex nA) and a sensor or a conditioner (Ex Ia).

Page 2 of 3

L'appareil se compose d'une carte électronique et des bornes à vis montées dans un boîtier plastique. Un revêtement conforme est appliqué sur deux faces de la carte.

The apparatus consists of electronic board and screwed terminals blocks mounted inside a plastic enclosure. Conformal coating is applied on both sides of the electronic board.

Page 2 of 3

DETAIL DE LA GAMME

RANGE DETAILS

Page 2 of 3

244-127-000-XXX-A2-BY

XXX définit la version du produit (X = 0 à 9).
YY définit le mode de transfert (YY = 01 à 19 pour la spécification actuelle; YY = 20 à 39 pour la spécification alternative).

Page 2 of 3

MARQUAGE

MARKING

Page 2 of 3

Le marquage du produit doit comprendre :

The marking of the product shall include the following :

Page 2 of 3

MEGGITT SA ou VIBRO-METER ou MFR S3960

MEGGITT SA or VIBRO-METER or MFR S3960

Page 2 of 3

Type : 244-127-000-XXX-A2-BY

Type: 244-127-000-XXX-A2-BY

Page 2 of 3

N° de fabrication : ...

Serial number : ...

Page 2 of 3

Année de fabrication : ...

Year of construction : ...

Page 2 of 3

Ex nA [Ia] G

Ex nA [Ia] G

Page 2 of 3

Ex nA [Ia] G

Ex nA [Ia] G

Page 2 of 3

Alimentation : U ≤ 30 V, I ≤ 150 mA

Power supply : U ≤ 30 V, I ≤ 150 mA

Page 2 of 3

Capteur ou conditionneur :

Sensor or conditioner :

Page 2 of 3

Pour 244-127-000-XXX-A2-B01 à B19 :

For 244-127-000-XXX-A2-B01 to B19 :

Page 2 of 3

U_i: 25,2 V; I_i: 60 mA; P_i: 0,7 W; C_i: 95 nF; L_i: 5 mH

U_i: 25.2 V; I_i: 60 mA; P_i: 0.7 W; C_i: 95 nF; L_i: 5 mH

Page 2 of 3

Pour 244-127-000-XXX-A2-B20 à B39 :

For 244-127-000-XXX-A2-B20 to B39 :

Page 2 of 3

U_i: 25,2 V; I_i: 45 mA; P_i: 0,5 W; C_i: 95 nF; L_i: 10 mH

U_i: 25.2 V; I_i: 45 mA; P_i: 0.5 W; C_i: 95 nF; L_i: 10 mH

Page 2 of 3

L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concernent sous la responsabilité du fabricant.

The equipment shall also bear the usual marking required by the product standards applying to such equipment under the manufacturer responsibility.

Page 2 of 3

CONDITIONS PARTICULIERES D'UTILISATION

SPECIFIC CONDITIONS OF USE

Page 2 of 3

L'appareil ne doit être raccordé qu'à des matériels de sécurité intrinsèque certifiés ou à un appareil simple. Cette association doit être compatible vis-à-vis de la sécurité intrinsèque.

The equipment shall only be connected to associated intrinsically safe certified equipment or simple apparatus. This combination must be compatible as regard the intrinsic safety rules.

Page 2 of 3

L'appareil doit être installé dans une enveloppe conforme aux exigences de la norme EN 60079-0 et ayant un degré de protection minimal IP54.

The apparatus shall be installed in an enclosure conform to the requirements of standard EN 60079-0 and with ingress protection at least IP54.

Page 2 of 3

c) Température ambiante d'utilisation : -40°C à +70°C.

Operating ambient temperature: -40°C to +70°C.

Page 2 of 3

EXIGENCES ESSENTIELLES DE SANTE ET DE SECURITE

ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Page 2 of 3

Couvertes par les normes listées au point 8.

Covered by standards listed at 8.

Page 2 of 3

LCIE

Laboratoire Central des Industries Electriques
Une société de Bureau Veritas

33 Avenue du Général Leclerc
92260 Fontenay-aux-Roses
FRANCE

WWW.LCIE.FR

ATTESTATION D'EXAMEN UE DE TYPE - ANNEXE
EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE - SCHEDULE

1 Version : 01 LCIE 13 ATEX 3037 X Issue : 01

15 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

DESCRIPTIVE DOCUMENTS

N°	Description	Reference	Rev.	Date	Page(s)
1.	Technical file	DT 1052	01	2016-10-24	36
2.	User manual (extract)	PZ 8763	00	2016-09-06	1

16 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

ADDITIONAL INFORMATION

Essais individuels

Chaque transformateur T1 devra être soumis à un essai diélectrique sous tension d'essai de 1500 V ; 50/60 Hz appliquée entre enroulement primaire et les enroulements secondaires pendant au moins 60 s conformément au paragraphe 11.2 de la norme EN 60079-11:2012.

Routine tests

Each transformer T1 shall be submitted to dielectric strength test under test voltage of 1500 V ; 50/60 Hz applied between the primary winding and the secondary windings during at least 60 s in accordance with clause 11.2 of EN 60079-11:2012 standard.

Conditions de certification

Les détenteurs d'attestations d'examen UE de type doivent également satisfaire les exigences de contrôle de production telles que définies à l'article 13 de la Directive 2014/34/UE.

Conditions of certification

Holders of EU type examination certificates are also required to comply with the production control requirements defined in article 13 of Directive 2014/34/UE.

En accord avec l'article 41 de la Directive 2014/34/UE, les attestations d'examen CE de type mentionnant la Directive 94/9/CE émises avant la date d'application de la Directive 2014/34/UE (20 avril 2016) peuvent être considérées comme émises en accord avec la Directive 2014/34/UE. Les nouvelles versions de ces attestations peuvent conserver le numéro de l'attestation d'origine émise avant le 20 avril 2016.

In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/UE, EC-Type Examination Certificates referring to Directive 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of Directive 2014/34/UE (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/UE. New issues of such certificates may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.

17 DÉTAILS DES MODIFICATIONS

DETAILS OF CHANGES

Version 00 : Évaluation de la conformité selon les normes (31052/013) EN 60079-0:2012, EN 60079-11:2012 et EN 60079-15:2010.

Issue 00 : Conformity assessment according to (2013/05/01) EN 60079-0:2012, EN 60079-11:2012 and EN 60079-15:2010 standards.

- Version 01 :
- Mise à jour normative selon la norme EN 60079-0:2012 + A11:2013.
 - Nouvelle plage de température ambiante d'utilisation : -40°C à +70°C.
 - Mise à jour de la désignation du type pour différencier deux spécifications.

- Issue 01 :
- Normative update according to EN 60079-0:2012 + A11:2013 standard.
 - New operating ambient temperature range: -40°C to +70°C.
 - Update of type designation to differentiate two specifications.

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification. Il est établi en accord avec le référentiel de certification ATEX du LCIE. The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change. It is issued in accordance with LCIE's ATEX Certification Rules.

LCIE
Laboratoire Central des Industries Electriques
Une société de Bureau Veritas

33 Avenue du Général Leclerc
92260 Fontenay-aux-Roses
FRANCE

WWW.LCIE.FR

Deutsche Übersetzung der originalen französischen Kopie der Seite 1

EG-PRÜFZERTIFIKAT

- 1 **Version: 01** **LCIE 13 ATEX 3037 X** **Ausgabe: 01**
- 2 **Richtlinie 2014/34/EU**
Geräte und Schutzsysteme zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen
- 3 Produkt:
GSI 127 Galvanisches Trennmodul
Typ: 244-127-000-XXX-A2-BYY
- 4 Hersteller: Meggitt SA
- 5 Adresse: Route de Moncor 4, BP 1752 Villars-sur-Glâne, Schweiz
- 6 Dieses Gerät und die möglichen, zulässigen Varianten sind im Anhang dieses Zertifikats und den darin aufgeführten Unterlagen beschrieben.
- 7 LCIE, eingetragen unter der Nummer 0081 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europaparlamentes und des Rates vom 26. Februar 2014, bestätigt, dass dieses Gerät oder Schutzsystem die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen in Bezug auf die Auslegung und die Bauart von Geräten und Schutzsystemen zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen nach Anhang II der Richtlinie erfüllt.
Die Prüf- und Testergebnisse sind im vertraulichen Bericht Nr. 108046/614947 ; 141529-685013 aufgezeichnet.
- 8 Die Einhaltung der wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen wird durch die Übereinstimmung mit den folgenden Dokumenten sichergestellt:
EN 60079-0:2012 + A11:2013
EN 60079-11:2012
EN 60079-15:2010
- 9 Ein "X" nach der Zertifikatnummer gibt an, dass für die sichere Verwendung des Gerätes besondere Bedingungen gemäß dem Anhang dieses Zertifikates gelten.
- 10 Dieses Typenprüfzertifikat betrifft nur die Bauart und die Prüfungen und Tests des betreffenden Geräts gemäß Richtlinie 2014/34/EU.
Zusätzliche Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Fertigung und Lieferung des Geräts oder Schutzsystems. Diese werden durch dieses Zertifikat nicht abgedeckt.
- 11 Die Kennzeichnung des Gerätes muss die in der Anlage zu dieser Bescheinigung enthaltenen Angaben enthalten.

Fontenay-aux-Roses,
am 30. November 2016

Leiter Zertifizierung

Trockenstempel

Seite 1/3

LCIE haftet nur für den französischen Text.
Dieses Zertifikat darf nur vollständig und ohne Änderungen vervielfältigt werden.

Obwohl das Zertifikat in drei Sprachen (Englisch, Französisch und Deutsch) übersetzt ist, können nur die bescheinigten Behörden, die den Text auf der Originalausgabe des Zertifikates herausgegeben haben, zur rechtlichen Verantwortung gezogen werden.

EG-PRÜFZERTIFIKAT

1 **Version: 01** **LCIE 13 ATEX 3037 X** **Ausgabe: 01**

12 **BESCHREIBUNG DES PRODUKTS**

Die GSI 127 Galvanisches Trennmodul bietet eine galvanische Trennung (isolation) zwischen dem Stromversorgungskreis oder dem Signalbehandlungskreis (Ex nA) und einem Sensor- oder Signalaufbereiter (Ex iA).
Das Gerät besteht aus einer elektronischen Platine und Schraubklemmen, die in einem Kunststoffgehäuse montiert sind.
Eine konforme Beschichtung erfolgt auf beiden Seiten der elektronischen Leiterplatte.

PRODUKTÜBERSICHT**244-127-000-XXX-A2-BYY**

XXX definiert die Version des Produkts (X = 0 bis 9).

YY definiert die Übertragungsfunktion (Konfiguration) des Produkts (YY = 01 bis 19 für die Ist-Spezifikation, YY = 20 bis 39 für eine alternative Spezifikation).

KENNZEICHNUNG

Die Kennzeichnung des Erzeugnisses muss die folgenden Angaben enthalten:

MEGGITT SA oder VIBRO-METER oder MFR S3960

Adresse: ...

Typ: 244-127-000-XXX-A2-BYY

Herstellungsnummer: ... Herstellungsjahr: ...

II 3 (1) G

Ex nA [ia Ga] IIC T4 Gc

LCIE 13 ATEX 3037 X

Stromversorgung: $U \leq 30 \text{ V}$, $I \leq 150 \text{ mA}$

Sensor oder Signalconditioner Ausgang:

Für 244-127-000-XXX-A2-B01 to B19:

$U_o: 25,2 \text{ V}$, $I_o: 60 \text{ mA}$, $P_o: 0,7 \text{ W}$, $C_o: 95 \text{ nF}$, $L_o: 5 \text{ mH}$

Für 244-127-000-XXX-A2-B20 to B39:

$U_o: 25,2 \text{ V}$, $I_o: 45 \text{ mA}$, $P_o: 0,5 \text{ W}$, $C_o: 95 \text{ nF}$, $L_o: 10 \text{ mH}$

Die Geräte müssen ebenfalls mit der Kennzeichnung versehen sein, die in den Herstellungsnormen der betreffenden Geräte normalerweise vorgesehen sind.

13 **BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIE SICHERE ANWENDUNG**

- Das Gerät darf nur mit zugehörigen eigensicheren zertifizierten Geräten oder einem einfachen Gerät verbunden sein. Diese Kombination muss mit den Regeln der Eigensicherheit vereinbar sein.
- Der Benutzer muss sicherstellen, die Lage des Modul entspricht den Anforderungen der Norm EN 60079-0 und der Schutzklasse IP54 oder gleichwertig.
- Umgebungstemperatur betreiben: -40 bis $+70 \text{ °C}$

14 **WESENTLICHE ANFORDERUNGEN IM BEZUG AUF SICHERHEIT UND GESUNDHEIT**

Abgedeckt nach den Normen aufgeführt unter Punkt 8.

Deutsche Übersetzung der originalen französischen Kopie der Seite 2

EG-PRÜFZERTIFIKAT

1 Version: 01

LCIE 13 ATEX 3037 X

Ausgabe: 01

15 BESCHREIBENDE UNTERLAGEN

Nummer (Nr.)	Beschreibung	Referenz	Revision	Datum	Seiten
1.	Technische Datei	DT 1052	01	2016-10-24	36
2.	Benutzerhandbuch (Auszug)	PZ 8763	00	2016-09-06	1

16 ZUSÄTZLICHE INFORMATION

Routineprüfungen und Tests

Jeder Transformator T1 muss einer Spannungsfestigkeit Test dauert 60 Sekunden eingereicht werden, mit einer 50/60 Hz Sinus von 1500 VRMS zwischen der Primärwicklung und der secondard Wicklungen, gemäß Abschnitt 11.2 der Norm EN 60079-11:2012.

Zertifizierungsbedingungen

Inhaber von Typenprüfzertifikaten (EG-Prüfzertifikaten) müssen die Anforderungen an die Produktionssteuerung nach Artikel 13 der Richtlinie 2014/34/EU erfüllen.

Gemäß Artikel 41 der Richtlinie 2014/34/EU können Typenprüfzertifikaten, die sich auf 94/9/EU beziehen, die vor dem Tag der Anwendung der Richtlinie 2014/34/EU (20. April 2016) vorliegen, referenziert werden Als ob sie gemäß der Richtlinie 2014/34/EU ausgestellt würden. Neue Emissionen dieser Zertifikate können weiterhin die ursprüngliche Zertifikatsnummer tragen, die vor dem 20. April 2016 ausgestellt wurde.

Details der Änderungen

Ausgabe 00:

Konformitätsbewertung nach den Normen EN 60079-0:2012, EN 60079-11:2012 und EN 60079-15:2010.

Ausgabe 01:

Normative Aktualisierung nach der Norm EN 60079-0:2012 + A11:2013.

Neuer Umgebungstemperatur betreiben: -40 bis +70 °C.

Aktualisierung der Typbezeichnung zur Unterscheidung von zwei Spezifikationen.

Seite 3/3

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
CETTE PAGE EST LAISSÉE INTENTIONNELLEMENT VIDE
DIESE SEITE WURDE ABSICHTLICH LEER GELASSEN